



LANDINFO

Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon

Temanotat

Uganda

Ekteskapslovgivning og registrering av vigslar

17. desember 2024



© Landinfo 2024

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Landinfo er enhver eksemplarfremstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov.

Alle henvendelser om Landinfos rapporter kan rettes til:

Landinfo
Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon

Fredrik Selmers vei 6
Postboks 2098 Vika
0125 Oslo
Tel: 23 30 94 70
E-post: landinfo@landinfo.no
www.landinfo.no

Om Landinfos temanotater

Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon (Landinfo) innhenter og analyserer informasjon om samfunnsforhold og menneskerettigheter i land som Utlendingsdirektoratet (UDI), Utlendingsnemnda (UNE) og Justis- og beredskapsdepartementet har behov for kunnskap om.

Landinfos temanotater er basert på opplysninger fra nøye utvalgte kilder. Opplysningene er behandlet i henhold til [anerkjente kvalitetskriterier for landinformasjon](#) og [Landinfos retningslinjer for kilde- og informasjonsanalyse](#).

Temanotatene bygger på både skriftlig og muntlig kildemateriale. En del av informasjonen som formidles, er innhentet gjennom samtaler med kilder på informasjonsinnhentesreiser. Landinfo tilstreber bredde i kildetilfanget, og så langt mulig er det innhentet informasjon fra kilder som arbeider uavhengig av hverandre. Alt benyttet kildemateriale er fortløpende referert i temanotatene. Hensyn til enkelte kilders ønske om anonymitet er ivarettatt.

Notatene gir ikke et uttømmende bilde av temaene som undersøkes, men belyser problemstillinger som er relevante for UDIs og UNEs behandling av utlendingssaker.

Landinfo er en faglig uavhengig enhet, og informasjonen som presenteres, kan ikke tas til inntekt for et bestemt syn på hva praksis bør være i utlendingsforvaltningens behandling av søknader. Landinfos temanotater gir heller ikke uttrykk for norske myndigheters syn på de forhold og land som omtales.

About Landinfo's reports

The Norwegian Country of Origin Information Centre, Landinfo, is an independent body within the Norwegian Immigration Authorities. Landinfo provides country of origin information (COI) to the Norwegian Directorate of Immigration (Utlendingsdirektoratet – UDI), the Immigration Appeals Board (Utlendingsnemnda – UNE) and the Norwegian Ministry of Justice and Public Security.

Reports produced by Landinfo are based on information from carefully selected sources. The information is collected and analysed in accordance with [common methodology for processing COI](#) and [Landinfo's internal guidelines on source and information analysis](#).

To ensure balanced reports, efforts are made to obtain information from a wide range of sources. Many of our reports draw on findings and interviews conducted on fact-finding missions. All sources used are referenced. Sources hesitant to provide information to be cited in a public report have retained anonymity.

The reports do not provide exhaustive overviews of topics or themes, but cover aspects relevant for the processing of asylum and residency cases.

Country of Origin Information presented in Landinfo's reports does not contain policy recommendations nor does it reflect official Norwegian views.

Summary

There are different marriage laws for civil/Christian, Islamic, Hindu, and customary marriages in Uganda. All marriages have in common that they are required to be registered with Ugandan authorities. In practice, however, many marriages remain unregistered.

Sammendrag

Det er ulike ekteskapslover for sivile/kristne, islamske, hinduistiske og tradisjonelle vigsler i Uganda. Vigslene har til felles at de skal registreres hos ugandiske myndigheter. I praksis forblir imidlertid mange ekteskapsinngåelser uregistrerte.

Innhold

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Innledning..... | 6 |
| 2 | Fire ekteskapslover | 6 |
| 2.1 | Generelle vilkår for ekteskapsinngåelse | 6 |
| 3 | Registrering av vigslar i ekteskapsregisteret..... | 7 |
| 3.1 | Sivile vigslar | 8 |
| 3.1.1 | Prosedyrer i forbindelse med sivile vigslar | 8 |
| 3.2 | Kristne vigslar..... | 10 |
| 3.2.1 | Registrering av kristne vigslar | 10 |
| 3.2.2 | Form F | 11 |
| 3.3 | Islamske vigslar | 12 |
| 3.3.1 | Registrering av islamske vigslar..... | 12 |
| 3.4 | Tradisjonelle vigslar | 13 |
| 3.4.1 | Registrering av tradisjonelle vigslar | 13 |
| 3.4.2 | Konvertering av et tradisjonelt ekteskap til et kristent eller sivilt ekteskap | 14 |
| 4 | Referanser | 15 |

1 Innledning

Temanotatet omhandler formelle forhold knyttet til ekteskapsinngåelse og registrering av vigsler i Uganda, og beskriver prosedyrer ved registrering av vigsler i sivilregisteret, og hvilke dokumenter som utstedes/sertifiseres i forbindelse med ulike ekteskapsinngåelser. Notatet inkluderer ikke beskrivelse av kulturelle eller seremonielle forhold.

Informasjonen notatet bygger på, er i hovedsak hentet fra åpne kilder, som ugandiske myndigheters egne nettsider, og fra Landinfos møte med myndighetene og ambassader i Kampala høsten 2024.

2 Fire ekteskapslover

Det er fem parallelle lovlige ekteskapsformer som hver reguleres av egne lover i Uganda, i tråd med ugandiske trosretninger¹ og tradisjoner.

Ekteskapsinngåelse reguleres av følgende lover:

- Marriage Act (1904)
- Marriage and Divorce of Mohammedans Act (1906)
- Hindu Marriage and Divorce Act (1961)
- Customary Marriage (Registration) Act (1973)

Marriage Act (1904) regulerer både sivile og kristne ekteskapsinngåelser, mens Customary Marriage (Registration) Act (1973) regulerer tradisjonelle ekteskapsinngåelser «celebrated according to rites of an African community».

Ett lovforslag (The Marriage Bill 2024) som samler alle ekteskapslovene i én lov foreligger, men er ennå ikke vedtatt i parlamentet.

2.1 Generelle vilkår for ekteskapsinngåelse

For å inngå ekteskap i Uganda må følgende vilkår være oppfylt:

- Partene må være over 18 år gamle.²
- Partene kan ikke ha samme kjønn.
- Partene må samtykke til ekteskapet.

¹ Ifølge folketellingen i Uganda, fra 2014, er 84,5 prosent av innbyggerne kristne, mens knapt 14 prosent er muslimer. Antall hinduer er 14 000 (UBOS 2016, s. 19, 73).

² Ved tradisjonelle ekteskap må kvinnen være over 16 år, se nedenfor.

- Partene må ikke være i nær slekt, det vil si ikke være i direkte svogerskap eller i slekt i direkte opp- eller nedstigende linje.
- Partene kan ikke være gift fra før (Marriage Act 1904, § 10; URSB u.å.-b).

Ved tradisjonelle og islamske ekteskap gjelder ikke vilkåret om at man ikke allerede kan være gift. Den islamske ekteskapsloven tillater inntil fire koner, mens den tradisjonelle ekteskapsloven ikke setter begrensninger for antall koner.

3 Registrering av vigslar i ekteskapsregisteret

National Identification Registration Authority (NIRA) har ansvar for å utføre sivile vigslar og å registrere religiøse og tradisjonelle vigslar i ekteskapsregisteret. Frem til 1. oktober 2024 lå ansvaret hos Ugandan Registration Service Bureau (URSB) (Kamurungi & Akullu 2024).³

Det er i utgangspunktet lovpålagt å registrere ekteskap, men det er ikke uvanlig å først registrere når et praktisk behov melder seg.⁴ Et ekteskap anses i praksis ikke som ugyldig selv om det ikke er registrert, så fremt det er inngått i henhold til ekteskapslovens krav (NIRA 2024, møte; Nationalt ID-center 2024b, s. 2).

For at et religiøst ekteskap skal kunne registreres på ordinært vis, må det inngås ved en lisensiert kirke eller et lisensiert trossamfunn. Mange velger imidlertid å gifte seg i ulisensierte kirker. Det er mulig å etterregistrere slike vigslar, hvorpå partene må fremlegge dokumentasjon på at vigselen fant sted og en notarial-bekreftet⁵ egenerklæring (NIRA, møte 2024).

Mens sivile vigslar automatisk registreres av NIRA, er grunnprinsippet ved registrering av religiøse ekteskap, at det lisensierte vigselsstedet innrapporterer vigselen til NIRA, som deretter registrerer vigselen. Fremgangsmåten og hvilke dokumenter som fremlegges, varierer mellom kristne og islamske ekteskap, og blir beskrevet under.

³ Seksjonen i NIRA med ansvar for registrering av ekteskap, er lokalisert i lokalene til URSB. Ifølge direktøren for seksjonen (møte 2024), forelå det ikke umiddelbare planer om å flytte seksjonen til NIRAs lokaler. Sivile vigslar finner dermed fremdeles sted i det de fleste trolig vil omtale som URSBs lokaler.

⁴ En erfaren saksbehandler ved NIRA (2024, møte), som arbeidet med ekteskapsregistrering, underbygget poenget ved å oppgi at det hadde tatt flere år før han hadde fått eget ekteskap registrert.

⁵ En notarialbekreftelse er en offentlig bekreftelse av et dokument, utstedt av en person eller organ som er blitt gitt myndighet til å være *notarius publicus*.

3.1 Sivile vigslar

Sivile vigslar gjennomføres ved NIRAs lokaler i Kampala,⁶ og ved Chief Administrative Office sine kontorer i distrikter utenfor hovedstaden.

Antallet sivile vigslar i Uganda har økt markant de senere årene. I 2011 utførte URSB 800 sivile vigslar, mens NIRA i møte i 2024 anslo at de årlig vier 3000 par. Brorparten av sivile vigslar inngås enten mellom a) en ugander og en utenlandsk borger, eller b) en person med flyktningstatus⁷ i Uganda og en annen person med samme landbakgrunn, men med oppholdstillatelse i Vesten. NIRA (møte 2024) anslo at 40 prosent av sivile vigslar ved deres kontor i Kampala er mellom personer i sistnevnte kategori, og at eritreere utgjør flertallet blant dem. Det ble underbygget av våre observasjoner av et stort antall eritreiske par på tavlen utenfor kontoret, hvor planlagte vigslar i henhold til loven bekjentgjøres.

NIRA (tidligere URSB) utsteder vigslattest i forbindelse med sivile vigslar, men ikke ved religiøse eller tradisjonelle, hvor andre vigsladokumenter, sertifisert av NIRA, fungerer som dokumentasjon på at vigslen har funnet sted (se under).

3.1.1 Prosedyrer i forbindelse med sivile vigslar

Paret kan søke om å inngå sivilt ekteskap ved vigslsstedene eller på NIRAs nettsider. I forbindelse med søknad om vigsel må paret, ifølge et informasjonsguide fra NIRA (2024), fremlegge følgende dokumentasjon:

- Bevis på statsborgerskap, eksempelvis ID-kort for ugandere, ID-kort for flyktninger eller pass for utenlandske borgere.
 - Utenlandske borgere skal i tillegg fremlegge bevis på lovlig opphold i Uganda, eksempelvis kopi av visum.
- Et brev fra LC1⁸, hvor det bekreftes at en av partene har oppholdt seg i distriktet hvor vigslen skal finne sted i minst 15 dager.
- Passbilde av både bruden og brudgommen.
- Kopi av ID-dokument til de to vitnene.
- En notarialbekreftet egenerklæring, jf. ekteskapslovens § 10, som bekrefter at paret oppfyller de lovlige vilkårene for å inngå ekteskap i Uganda.⁹

⁶ Se fotnote 3.

⁷ Asylsøkere eller personer som har fått avslag på sin asylsøknad, og ikke har annet lovlig opphold i landet, har ikke rett til å inngå ekteskap i Uganda (NIRA, møte 2024).

⁸ Local Council 1 (LC1) er den minste administrative enheten i Uganda. LC1 består av en komité, ledes av en innvalgt leder og er ansvarlige for et sted mellom 50 og 100 husstander.

⁹ Det er uklart hvorvidt det er et standardisert format på egenerklæringene, men et eksempel på en slik egenerklæring finnes her: URSB (u.å.-a).

- Ugandere som tidligere har vært gift, utlendinger med flyktningstatus og andre utenlandske borgere må i tillegg til egenerklæringen, fremlegge ytterligere dokumentasjon:
 - Ugandere som er skilt eller enke(mann), må fremlegge en sertifisert kopi av skillsmissebevillingen eller dødsattest.
 - Anerkjente flyktninger skal fremlegge et brev på sivilstatus fra Office of the Prime Minister, organet med ansvar for å behandle asylsaker og registrere flyktninger. Norges ambassade i Nairobi (e-post 2024) har imidlertid sett eksempler på at flyktninger i stedet har fremlagt notarialbekreftede egenerklæringer, stemplet av URSB.
 - Andre utenlandske borgere må fremlegge bekreftelse fra rett myndighet i hjemlandet på at vedkommende ikke allerede er gift.¹⁰

Det er lovpålagt at én av partene oppholder seg i distriktet hvor ekteskapsinngåelsen finner sted i minst 15 dager forut for vigselen (Marriage Act 1904, § 10). Både NIRA og en diplomat med ansvar for konsulære saker ved en vestlig ambassade (møter 2024), mente at dette kravet praktiseres. I en rapport fra Den norske ambassaden i Nairobi (2022) bemerkes det imidlertid at kravet ikke synes å være absolutt.

Videre må vigselen kunngjøres offentlig i minst 21 dager før den finner sted (Marriage Act 1904, § 10). Det skjer i praksis ved at en kunngjøring, med personalia og passfotoer av paret, henges opp på en tavle utenfor NIRAs kontor¹¹ i Kampala eller ved distriktskontoret der vigselen skal finne sted (NIRA, møte 2024).

Formålet med å bekjentgjøre vigselen i forkant, er at allmenheten skal ha mulighet til å komme med eventuelle innsigelser, eksempelvis om en av partene allerede er gift. Minst én av partene må selv møte opp i forbindelse med at kunngjøringen henges opp, og må da levere inn egenerklæring og kopier av partenes ID-dokumenter. Det innebærer at en av partene ikke nødvendigvis må oppholde seg i landet, før vigselen finner sted (Nationalt ID-center 2024a). Hvis det ikke er innsigelser til ekteskapet, må vigselen gjennomføres innen 90 dager, etter at de 21 dagene er utløpt (NIRA 2024).

På vigselsdagen må partene møte med to voksne vitner, som sammen med partene skal undertegne vigselsattesten (NIRA 2024).

Sivil vigsel i Kampala koster 260 000 UGX¹² for ugandere og flyktninger og 210 USD for utenlandske borgere (NIRA 2024).

¹⁰ Alle dokumenter på et annet språk enn engelsk, må ha en autorisert oversettelse til engelsk.

¹¹ Se fotnote 3.

¹² 260 000 UGX er om lag 70 USD.

3.2 Kristne vigslar

Kristne vigslar inngås i tråd med kirkesamfunnets egne riter og tradisjoner. For at ekteskapet skal kunne registreres hos myndighetene, må det finne sted ved en av de om lag 3400 lisensierte kirkene i Uganda (URSB u.å.-b),¹³ men mange velger å gifte seg i ulisensierte kirker. Det er mulig å etterregistrere slike ekteskap, men det krever at paret blant annet fremlegger dokumentasjon på vigselen og notarial-bekreftede egenerklæringer NIRA anslo i møte med oss at de årlig registrerer 10 000 kristne vigslar (NIRA 2024, møte).¹⁴

De lisensierte kirkene har selv ansvar for å prøve at vilkårene for å inngå ekteskap, er oppfylt (Marriage Act 1904, § 21), og at ekteskapene bekjentgjøres offentlig 21 dager forut for vigselen.¹⁵ Kirkene registrerer deretter vigselen i sine kirkebøker og utsteder egne vigselsbevis (NIRA, møte 2024).

Vigselsbevisene fra de ulike kirkene er ikke uniformt utformet, og kan ha ulike titler. Å ha et vigselsbevis fra en lisensiert kirke, innebærer ikke i seg selv at vigselen er registrert hos myndighetene. Vigselen må først registreres hos NIRA i henhold til ekteskapsloven (Marriage Act 1904, § 31). I henhold til loven har den lisensierte kirken ansvar for å oversende dokumentasjon på vigselen og de nødvendige underlagsdokumentene til NIRA, som deretter registrerer vigselen. NIRA oppfordrer imidlertid ektepar til å følge opp at kirken sender inn de nødvendige dokumentene, og eventuelt selv møte opp for å registrere vigselen (URSB u.å.-c).

3.2.1 Registrering av kristne vigslar

Ifølge NIRAs (2024) guide for registrering av vigslar, må kirken blant annet sende følgende dokumenter til NIRA:

- Et brev fra den lisensierte kirken hvor vigselen fant sted, med stempel og signatur.¹⁶
- Kopier av parets ID-dokumenter: ID-kort for ugandere, «ID-kort for flyktninger» for flyktninger eller pass for utenlandske borgere.

¹³ For en liste over lisensierte kirker per 20. august 2021, se URSB (u.å.-b).

¹⁴ Til sammenligning, registrerte Den norske kirke (2024), som utfører en tredjedel av vigslar i Norge, om lag 6 800 vigslar i 2023. Uganda har imidlertid en befolkning på 60 millioner, hvorav omtrent 85 % er kristne. Selv om mange kristne i Uganda i stedet gifter seg tradisjonelt, tilsier dette like fullt at mange kristne vigslar ikke registreres, blant annet som følge av at de finner sted i ulisensierte kirker.

¹⁵ Det er mulig å søke om spesialtillatelse til å gjennomføre vigselen før 21 dager eller i et lokale som ikke er lisensiert, dette koster 300 000 UGX dersom en av partene er ugander eller flyktning eller 200 USD dersom begge er utenlandske borgere (NIRA 2024).

¹⁶ Lisensierte kirker gir NIRA specimen av signaturene til signaturberettigede personer ved kirken (NIRA, møte 2024).

- Utenlandske borgere skal i tillegg fremlegge bevis på lovlig opphold i Uganda, eksempelvis kopi av visum.
- En utfylt, stemplet og signert Form F (se under).
- Bevis på betaling av registreringsavgift.

Ifølge rapporten fra Den norske ambassaden i Nairobi (2022) må paret også fremlegge følgende dokumenter, som kirken deretter sender til NIRA i forbindelse med registrering av vigselen:

- Notarialbekreftede egenerklæringer om at man oppfyller vilkårene for å inngå ekteskap, i tråd med ekteskapslovens § 10.
- En bekreftelse fra LC1 om at en av partene har oppholdt seg i distriktet ekteskapet skal finne sted i minst 15 dager.

Å registrere en kristen vigsel koster 35 000 UGX¹⁷ for ugandiske borgere og flyktninger¹⁸, og 35 USD for andre utenlandske borgere (NIRA 2024).

3.2.2 Form F

Lisensierte kirker er lovpålagt å sende dokumentet Form F til NIRA i forbindelse med registrering av kristne vigslar (URSB 2024). Etter at dokumentet er sertifisert av NIRA, fungerer det som dokumentasjon på at vigselen er registrert.

Form F-dokumenter kan ha ulik utforming. ID-ekspert ved ambassaden i Nairobi (e-post 2024), som blant annet arbeider med familieinnvandringssaker, har både sett versjoner med kirkens logo, URSBs logo og uten logo.

Dokumentet skal imidlertid inneholde følgende informasjon:

- Kirkens navn
- Dato for vigsel
- Nummer på kirkens vigselbevis
- Parets personalia, sivilstatus og yrke
- Navn på parets fedre

Dokumentet skal også inneholde navn og signatur til vigslar, dato for innføring i kirkeboken og kirkens stempel (NIRA 2024).

I en rapport fra ambassadens besøk til den eritreisk-ortodokse Tewahido-kirken St. Gabriel i Kampala, fremgår det at kirkens Form F-dokumenter kommer i

¹⁷ 35 000 UGX (ugandisk shilling) er i skrivende stund omtrent 10 USD.

¹⁸ I likhet med sivile vigslar, kan ikke asylsøkere eller personer med avslag på sin asylsøknad, uten annet lovlig opphold i landet, få registrert kristen vigsel i Uganda (NIRA 2024).

blokker med gjennomslagspapir, som produserer tre eksemplarer – hvit til ekteparet, blå til kirken og gul til NIRA. Alle de tre eksemplarene sendes til NIRA, som sertifiserer og stempler dokumentene, og returnerer den blå og hvite versjonen til kirken og ekteparet (Norges ambassade i Nairobi 2022). Ifølge ID-ekspert ved Norges ambassade i Nairobi (e-post 2024), som blant annet arbeider med familieinnvandringsaker, er det vanlig at søkere både fremlegger en hvit Form F fra kirken og en kopi sertifisert av URSB eller NIRA.

3.3 Islamske vigslar

Islamske vigslar foretas av muslimske skriftlærde tilknyttet lisensierte muslimske trossamfunn, deriblant Kibuli-moskeen og Ugandan Muslim Supreme Council (UMSC).

De muslimske trossamfunnene utsteder egne vigselbevis, men også disse må sertifiseres av NIRA før vigselen anses som registrert. I likhet med ved øvrige vigslar, er det grunn til å tro at et stort antall muslimske ekteskapsinngåelser ikke registreres hos myndighetene. NIRA (møte 2024) anslo at de årlig registrerer 1000 islamske vigslar.

NIRA (møte 2024) understreket at de ikke godkjenner stedfortrederektenskap, heller ikke ved islamske vigslar.

3.3.1 Registrering av islamske vigslar

Det foreligger mindre informasjon om prosedyrene knyttet til islamske vigslar, samtidig som at Landinfo har gjort færre egne undersøkelser, da vi ikke tidligere har fått spørsmål fra utlendingsforvaltningen om slike vigslar.

Ifølge NIRAs (2024) guide for registrering av vigslar må blant annet følgende dokumenter fremlegges ved registrering av en islamsk vigsel:

- Et brev fra det lisensierte trossamfunnet, med signatur og stempel.
- Utfylt ekteskapskontrakt, med signatur og stempel.
- Kopier av parets ID-dokumenter: ID-kort for ugandere, «ID-kort for flyktninger» for flyktninger eller pass for andre utenlandske borgere.
 - Utenlandske borgere skal i tillegg fremlegge bevis på lovlig opphold i Uganda, eksempelvis kopi av visum.

NIRA sertifiserer deretter en kopi av vigselbeviset, som fungerer som bekreftelse på at ekteskapet er registrert (URSB u.å.-c).

Å registrere en islamsk vigsel koster 35 000 UGX for ugandiske borgere og flyktninger¹⁹, og 35 USD for andre utenlandske borgere (NIRA 2024).

3.4 Tradisjonelle vigslar

Tradisjonelle ekteskap er en samlebetegnelse for ekteskapsinngåelser «celebrated according to the rites of an African community». Ifølge en rapport fra The Hague Institute for Innovation of Law (Gramatikov et al. 2020, s. 44) er om lag halvparten av ekteskapsinngåelser i Uganda tradisjonelle.

Det er lovpålagt å registrere vigslene innen seks månader, men det er vanlig at ekteskapene forblir uregistrerte. NIRA (2024, møte) anslo at de årlig registrerte 2000 slike vigslar, og at man i praksis kan registrere dem på et hvilket som helst tidspunkt etter at vigslen har funnet sted.

Certificate of Customary Marriage (Form B) signert og stemplet av Sub County Chief eller Town Clerk, fungerer som vigslattest.

3.4.1 Registrering av tradisjonelle vigslar

Etter at vigslen har funnet sted, skal ekteparet og to vitner møte ved kontoret til Sub County Chief eller Town Clerk, som har ansvar for å registrere tradisjonelle vigslar, og presentere ID-kort og bevis på ekteskapet (NIRA 2024). Ifølge NIRA (møte 2024) kan brev fra vitner som var til stede eller bilder, fungere som bevis.

Personen som registrerer vigslen, skal kontrollere om vilkårene for å inngå ekteskap er oppfylt, deriblant gjensidig samtykke, at partene ikke er i for nært slektskap og ikke allerede er sivilt eller religiøst gift.²⁰ Ved tradisjonelle ekteskapsinngåelser må kvinnen minst vært 16 år og mannen 18 år (Customary Marriage (Registration) Act 1976, § 11).

Vigslen føres så inn i en registerbok,²¹ hvorpå ekteparet og vitnene signerer.

For å registrere vigslen, skal deretter Sub County Chief eller Town Clerk ifølge NIRAs (2024) sende følgende dokumenter til NIRAs kontor i Kampala:

- Brev fra Sub County hvor ekteskapet fant sted, med bekreftelse på at ekteskapet er registrert hos dem.

¹⁹ I likhet med sivile og kristne vigslar, kan ikke asylsøkere eller personer med avslag på asylsøknaden, uten annet lovlig opphold i landet, få registrert islamsk vigsel i Uganda (NIRA 2024).

²⁰ Det er ikke tillatt å inngå en tradisjonell vigsel, dersom en av partene allerede er gift kristent eller sivilt med en annen person. Det tradisjonelle ekteskapet er i så fall ugyldig (Customary Marriage (Registration) Act 1976, § 11).

²¹ Customary Marriage Register Book.

- Tre utfylte, stemplede og signerte eksemplarer av Customary Marriage Certificate (også kalt Form B), med passfoto av ekteparet.
- Kopier av ID-dokumenter for ekteparet og to vitner.

NIRA registrerer deretter vigselen i ekteskapsregisteret, og sender en sertifisert kopi av Customary Marriage Certificate tilbake til kontoret hvor vigselen ble attestert, som ekteparet deretter kan hente.

Å registrere en tradisjonell vigsel koster 20 000 UGX dersom det gjøres innen seks måneder etter at vigselen fant sted, eller 40 000 UGX dersom det skjer på et senere tidspunkt (NIRA 2024).

3.4.2 Konvertering av et tradisjonelt ekteskap til et kristent eller sivilt ekteskap

Det er mulig å konvertere et tradisjonelt ekteskap til et sivilt eller kristent ekteskap, i tråd med Marriage Act (1904, § 29), så fremt man kun er gift med én kvinne. Alle vilkårene for å inngå et sivilt eller kristent ekteskap, må være oppfylt og forelegges vigsleren, før ekteskapsinngåelsen kan registreres.

Skriftlige kilder

- Customary Marriage (Registration) Act (1973). Tilgjengelig fra <https://ursb.go.ug/storage/publications/downloads/the-customary-marriage-regulation-act-cap-248-1643021839.pdf>.
- Den norske kirke (2024, 6. mai). En av tre gifter seg i kirken. *Den norske kirke*. Tilgjengelig fra <https://www.kirken.no/nb-NO/om-kirken/aktuelt/en%20av%20tre%20gifter%20seg%20i%20kirken/>.
- Gramatikov, Martin; Korhonen, Armi; Núñez, Rodrigo & Verheij, Tim (2020). *Deep Dive into Divorce and Separation in Uganda 2020*. Haag: The Hague Institute for Innovation of Law. Tilgjengelig fra https://www.hiil.org/wp-content/uploads/2020/10/HiiL-Uganda-Deep-Dive-Divorce-and-separation_Online.pdf [lastet ned 2. november 2023].
- Hindu Marriage and Divorce Act (1961). *Hindu Marriage and Divorce Act*. Tilgjengelig fra <https://ulii.org/akn/ug/act/ord/1961/2/eng@2000-12-31>.
- Kamurungi, Elizabeth & Akullu, Lydia Felly (2024, 2. oktober). No Wedding without National Identification Number - URSB. *The Daily Monitor*. Tilgjengelig fra <https://www.monitor.co.ug/uganda/news/national/no-wedding-without-national-identification-number-ursb-4783096>.
- Marriage Act (1904). Tilgjengelig fra <https://ursb.go.ug/storage/publications/downloads/the-marriage-act-cap-251-1643020365.pdf>.
- Nationalt ID-center (2024a, 29. februar 2024). *Uganda - Civil and customary marriages and their registration procedures*. Birkerød: Nationalt ID-center.
- Nationalt ID-center (2024b, 25. januar). *Uganda - Religious marriages and their registration procedures in Uganda*. Birkerød: Nationalt ID-center. Tilgjengelig fra <https://nidc.dk/>.
- NIRA, dvs. National Identification Registration Authority (2024, 21. oktober). *Civil Registration - Marriage Registration System*. Kampala: NIRA. Tilgjengelig fra <https://www.nira.go.ug/media/2024/10/CIVIL-REGISTRATION-WEB-INFO.pdf>.
- Norges ambassade i Nairobi (2022, august). *Den eritreisk ortodokse menigheten i Kampala, Uganda: Vigselsmyndighet, verifisering og teknisk undersøkelse av "Marriage Certificate" fra "Eritrean Orthodox Tewahido Church", Kampala*. Nairobi: Norges ambassade.
- The Marriage and Divorce of Mohammedans Act (1906). *The Marriage and Divorce of Mohammedans Act*. Tilgjengelig fra <http://jafbase.fr/docAfrique/Ouganda/Mariage%20et%20divorce%20musulman.pdf>.
- The Marriage Bill (2024). *The Marriage Bill*. Tilgjengelig fra <https://parliamentwatch.ug/wp-content/uploads/2024/10/Marriage-Bill2024.pdf>.
- UBOS, dvs. Ugandan Bureau of Statistics (2016, mars). *National Population and Housing Census 2014: Main Report*. Kampala: UBOS. Tilgjengelig fra https://uganda.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/CENSUS%202014%20Final%20Results_0.pdf.

URSB, dvs. Uganda Registration Services Bureau (2024). *Filing Marriage Returns from Churches*. Tilgjengelig fra <https://ursb.go.ug/civil-registration/filling/churches> [lastet ned 21. november 2024].

URSB, dvs. Uganda Registration Services Bureau (u.å.-a). *Affidavit - Self declaration*. Tilgjengelig fra <https://ursb.go.ug/storage/forms/civil-registration-forms/affidavit-1720513586.pdf>.

URSB, dvs. Uganda Registration Services Bureau (u.å.-b). *Places Licened for Marriages*. Kampala: URSB. Tilgjengelig fra <https://ursb.go.ug/storage/publications/downloads/list-of-licensed-churches-1639401682.pdf>.

URSB, dvs. Uganda Registration Services Bureau (u.å.-c). *Status of Marriage Administration: Presentation to Members of the Diplomatic Corps*. Kampala: URSB.

Muntlige kilder

ID-ekspert ved Norges ambassade i Nairobi (2024). E-postkorrespondanse, oktober og november.

NIRA (2024). Møte i Kampala, 3. oktober.

Vestlig ambassade i Uganda (2024). Møte i Kamapala, 31. september.